

Utilisez les instructions avant d'utiliser l'appareil et évitez tout danger dû à une mauvaise utilisation.

Touche de sécurité

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Base Essentiel, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
• Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.

• Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

• L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• Cette tondeuse peut être utilisée par des enfants âgés d'au moins 3 ans sous surveillance.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

• **MISE EN GARDE :** Maintenir l'appareil au sec.

• Ne pas utiliser cet appareil près de baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débarrancez le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales soit réduites, ou des personnes dépourvues d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :
• votre appareil est tombé,
• il ne fonctionne pas normalement.

• L'appareil doit être utilisé :
• avant le nettoyage et l'entretien,
• en cas d'anomalie de fonctionnement,
• dès que vous avez terminé de l'utiliser.
• Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
• Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
• Ne pas tenir avec les mains humides.
• Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
• Ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs.
• Ne pas utiliser avec des produits abrasifs ou corrosifs.

• Ne pas nettoyer avec température inférieure à 0 °C / supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
• Confiez celui-ci dans un point de collecte où défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet **www.rowenta.com**

EN Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.

Hair clipper

SAFETY INSTRUCTIONS

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environment...).
• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• This hair clipper can be used by children aged from 3 years under supervision.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• **CAUTION:** Keep the appliance dry.

• Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers.
• When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is switched off.

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
• The appliance must be unplugged:
• before cleaning and maintenance procedures.
• if it is not working correctly,
• as soon as you have finished using it.
• if you leave the room, even momentarily.

• Do not hold the cord in your hand.
• Do not immerse or pull on the cord, rather pull out by the plug.
• Do not use an electrical extension lead.
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if your appliance has fallen.
• It does not work correctly.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
• Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website **www.rowenta.com**

DE Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Anweisungen durch, um jedesfalls Risiko durch unangemäßes Aussehen auszuschließen.

Haarschneidemaschine

SICHERHEITSHINWEISE

• Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch.
• Eine unangemäßte Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.
• Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerätes den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).

• Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
• Die Installation des Geräts muss in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

• Der Haarschneider kann von Kindern, die mindestens 3 Jahre alt sind, unter Aufsicht benutzt werden.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• **WARNHINWEIS:** Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

• Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, eines Duschkabins oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.
• Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgetrocknet werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrquelle darstellen kann.
• Dieses Gerät darf nicht von Kindern mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dem Betrachter des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kindern muss beaufschlagt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist sichtbare Schäden aufweist oder nicht richtig funktioniert.

• Das Gerät muss ausgetrocknet werden vor Reinigung und Wartung. Bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herumhängen, oder umhale von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
• Das Gerät und das Netzkabel mit feuchten Händen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuß sind.
• Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

TMby <https://tm.by/>
Internet-магазин

• Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
• Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.
• Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE

Jeder Empfänger, außer der im Haushalt übliche Reinigung und Pflege durch den Kunde muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ

① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.
• Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website **www.rowenta.com** verfügbar.

NL Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

Haartondeuse

VEILIGHEIDSAFZIEVEN
• Voor uw veiligheid behoort dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgeving (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).

• Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstebare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
• De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

• Deze tondeuse kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar oud als ze onder continue toezicht staan.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of de genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicecentrum of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

• **WAARSCHUWING:** Berg het apparaat op een droge plek op.

• Gebruik dit apparaat niet met natte handen of in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevattende reservoirs.

• Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
• Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende service-dienst indien:
• het apparaat gevallen is,
• het niet meer normaal werkt.

• De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
• vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat,
• bij storingen tijdens het gebruik,
• zodra u het apparaat niet meer gebruikt.

• Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
• Niet in water onderdopen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.

• Niet vasthouden met vochtige handen.
• Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
• De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.

• Geen verlengsnoer gebruiken.

• Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.

• Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en bove n 35 °C.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

WEES VERBODENLIJK VOOR HET MILIEU!

① Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
• Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicecentrum voor verwerking ervan.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website **www.rowenta.com**

IT Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericolosi danni a una utilizzazione sbagliata.

Regolacapelli

CONSIGLI DI SICUREZZA

• Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive BaseEssenziale,Compatibilità elettromagnetica, Ambiente...).
• Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio.
• Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
• L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

• Il regolabarba può essere usato dai bambini se di età superiore a 3 anni e supervisionati.

• Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenza solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

• Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

• **AVVERTIMENTO:** Tenere l'apparecchio all'asciutto

• Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
• Quando l'apparecchio è utilizzato in un bagno, staccatelo dalla corrente dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può presentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

• Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, anche che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarci che non giochino con l'apparecchio.

• L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
• Non utilizzare se il cavo è danneggiato.
• Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
• Non tenerlo con le mani umide.
• Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
• Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
• Non usare prolungahe elettriche.
• Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
• Non usare con temperatura inferiore a 0 °C e superiori a 35 °C.
• Non utilizzare l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se:
• l'apparecchio è caduto,
• se non funziona normalmente.

GARANZIA
Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

① L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
• Portatelo in un punto di raccolta, o in un caso mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web **www.rowenta.com**

ES Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato y evite cualquier peligro debido a un mal uso.

Cortapelos

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

• Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente...).
• Compruebe que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
• La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.

• Esta maquinilla para cortar el pelo podrá ser utilizada por niños mayores de 3 años bajo la supervisión de un adulto.

• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

• En caso de que el cable de alimentación esté

dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

• **ATENCIÓN:** Guardar el aparato en un lugar seco.

• No utilice este aparato cerca de la bañera, de la ducha, del lavabo o cualquier otro recipiente que contenga agua.
• No utilice ni recargar maquinilluqn con las manos mojadas o cerca de las bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua. Cuando utilice el aparato en un cuarto de baño, desconéctelo después de utilizarlo, ya que la proximidad del agua puede suponer un peligro incluso aunque no esté en marcha.

• Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuya capacidad física, sensorial o mental sea reducida, o por personas carencidas de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado permu medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda a vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
• El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.

• No lo utilice si el cable está dañado
• No sumerja ni pase el aparato bajo el agua, ni lo moje.
• No lo sujete con las manos húmedas.
• No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.
• No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
• No limpie ningún alargador eléctrico.
• No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
• No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.
• No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si:
• el aparato ha caído o no funciona normalmente.

GARANZIA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No utilizarlo con fines profesionales. La garantía se anula en caso de uso incorrecto. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

① Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
• Llevoelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web **www.rowenta.com**

PT Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho por forma a evitar qualquer situação de perigo devido a uma utilização incorrecta.

Maquina de cortar cabelo

CONSELHOS DE SEGURANÇA
• Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Base Essencial, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).
• Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho.Cualquier error de ligación puede causar danos irreversibles que no están cobertos pela garantía.
• A instalação do aparelho deve causar uma utilização devesem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

• Este aparador de barba pode ser utilizado por crianças com idade superior a 3 anos sob supervisão.

• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

• Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.

• **ADVERTÊNCIA:** Manter o aparelho em local seco.

• não utilize este aparelho próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.
• Quando o aparelho é utilizado numa casa de banho, desligue-o após a sua utilização, dado que a proximidade da água pode constituir um perigo, mesmo quando o aparelho se encontra desligado.

• Este aparelho não é concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cuja capacidade física, sensorial ou mental se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

• O aparelho deve ser desligado: antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização.

• Não utilizar se o cabo se encontrar de alguma forma danificado

• Não mergulhar nem passar por água, mesmo que seja para a limpeza

• Não segurar com as mãos húmidas.
• Não segurar na caixa de comando, que está quente/mas não está quente.
• Não desligar puxando pelo cabo, mas sim tirando a ficha da tomada.

• Não utilizar uma extensão eléctrica.

• Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.

• Não utilizar a temperatura inferior a 0°C nem superiores a 35°C.
• Não utilize o seu aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado Rowenta se o aparelho tiver caído ou não estiver a funcionar correctamente.

GARANZIA

O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

PROTECCIÓN DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

① O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
• Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web **www.rowenta.com**

EL Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση του προϊόντος για να αποφύγετε οποιαδήποτε κίνδυνο από ακατάλληλη χρήση.

Κορευτική μηχανή μαλλιών

• Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα κριτήρια της πρότυπα κα κατανοικών (Οδηγίες για Χαμηλή Τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...).

• Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με την τάση της δικής σας εγκατάστασης.
• Οποιοδήποτε λάθος σύνδεση μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμο βλάβη που δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

• Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει να ισχύουν οι συμμορφώνονται με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.

• Η κορευτική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 3 ετών και πάνω εφόσον επιβλέπονται.

• Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπάρχοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίρνουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

• Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευαστρια εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευαστριας εταιρείας ή ένα εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος.

• Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κάτω σε μπαταρίες, σε υδατοδίκτυα, ντους ή οπουδήποτε υπάρχει νερό.

• Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνι, να αποσυνδέετε το ρεύμα μετά από τη χρήση διότι λόγω της εγγύτητας στο νερό μπορεί να εμφανιστεί κάποιος κίνδυνος ακόμα και όταν έχει διακοπή η λειτουργία της.

• Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται από τη χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητηριακή ή πνευματική κατάσταση είναι μειωμένη ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση σε σχέση με τη χρήση, εκτός εάν το άτομο αυτό βρίσκεται υπό επίβλεψη ή οδηγίες από αρμόδιο πρόσωπο, όπως παρόροι στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς, την ασφαλή τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να δια-σφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.

• Πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, σε περίπτωση αποτυχίας λειτουργίας, όπου έχετε τελειώσει να τη χρησιμοποιείτε.

• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει φθαρεί
• Μη βιάζεστε τη συσκευή μέσα σε νερό ούτε να τη βρέχετε με νερό, ακόμα κι όταν κατ'επιλογή.

• Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
• Μη κρατάτε τη συσκευή από το περίβλημα που είναι ζεστό, αλλά από τη χροιά.

• Μη αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο, αλλά τραβώντας το ως από την πρίζα.

• Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρική μπαταρία.
• Μη καθαρίζετε τη συσκευή με λεκανίδα ή διαβρωτικά προϊόντα.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία χαμηλότερη των 0 °C και υψηλότερη των 35 °C.

• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε και επικουματώσει με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξειδικευμένης μελιάντων εάν η συσκευή υπέστη ζημία, εάν δεν λειτουργεί κανονικά.

Εγγύηση

Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επαγγελματική χρήση. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση κακο-χρήσης.

ΣΕ ΣΥΜΒΑΛΟΥΜΕ ΚΑΙ ΕΜΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!

OPREZNI! Predizite tým jej životnosti. Prístroj udržavajte v suchu.

- Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vriacj, sprch, umývadiel ani iných nádob, v ktorých sa nachádza voda.
- Prí používaní prístroja v kúpeľni, prístroj po použití odpojte z elektrickej siete, pretože blízko vody môže predstavovať nebezpečenstvo aj v prípade, že je prístroj vypnutý.
- Tento prístroj nesmú používať osoby ťvráne dety, ktorí majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dodržiavať na dety, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
- Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete pred čistením a dôdržbu, v prípade, že dôjde k prevádzkovým poruchám a keď to prestal používať.
- Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.
- Nepoužívajte ho vo vode, ani ak by ste ho chceli očistiť.
- Nechyťajte ho vo výskvi rukami.
- Prístroj nechyťajte za teplo časť, ale za rukoväť.
- Pri odpojení z elektrickej siete neteľajte za napájací kábel, ale za zástrčku.
- Nepoužívajte elektrický predčistič vlasů.
- Nestejte ho dŕsnymi ani korozívnymi prostriedkami.
- Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.
- Prístroj nepoužívajte a obrabte sa na autorizovanú servisnú stredisko, ak: prístroj spadol, ak normálne nefunguje.

ZÁRUKA

Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie. Nemôže sa používať na profesionálne účely. V prípade, že sa prístroj nepravne používa, záruka stráca platnosť.

PRISPEJEME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

- Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
- Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach www.rowenta.com

BG

Прочетете указанията, преди да използвате уреда, за да избегнете всякакви рискове, предизвикани от неправилна употреба.

Машина за подстригване

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтажна директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
- Повсрете дали захранването на уреда отговори на електрическите норми. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.
- Испазвайте мерките за безопасност и изключването му трябва да отговарят на действащите стандарди във вашата държава.
- Машицката за подстригване може да се използва от деца на възраст 3 или повече години под наблюдение от възрастнен.

- Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.

- Ако захранващият кабел е повреден, да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиса за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.

- ВНИМАНИЕ:** По този начин ще удължите живота на уреда. Уредът трябва да се съхранява сух.

Не използвайте уреда в близост до вани, душ-кабини, мивки, басейни или други съдове, съдържащи вода.

Ако използвате уреда в банята, изключете го от мрежата веднага щом използвате, защото близостта с вода може да представлява опасност докато уредът не е в работен състояние.

Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), които физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно полването на уреда. Нагледжайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.

Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и използване неправилно/поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работа с не.

- Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден
- Не полагайте и не мийте с вода уреда при почистване.
- Не захащайте с мочур паяк.
- Не खाщайте за корпуса, който се нагрява, да за дръжката.
- Не дърпайте захранващия кабел, а щепсела, за да го изключите от мрежата.
- Не използвайте удължител.
- Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
- Не използвайте при температура по-ниска от 0 °C / по-висока от 35 °C.
- Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервизен център, в слу-чай че уредът е напад или не работи нормално.

ГАРАНЦИЯ

Този уред е предначинан само за домашна употреба. Не е предначинан за професионални цели. Гаранцията се обесича при неправилна употреба.

ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

- Уредът е изработен от различни материали, които могат да се продадат на вторични суровини или да се рециклират.
- Предяте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com

RO

Citi instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul, pentru a evita orice pericol cauzat de o utilizare necorespunzătoare.

Mașină de tuns părul

INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ

- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul înconjurător, etc.).
- Verificați ca tensiunea instalatăi dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.
- Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totodată, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.
- Aparatul de tuns părul poate fi folosit de copiii cu vârsta peste 3 ani sub supraveghere.
- Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicite. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permițeți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unor pericoli.

- ATENȚIONARE:** Păstrați aparatul într-un loc uscat
- Nu utilizați acest aparat în apropierea unor căzi de baie, cazi de duș, chiuvete sau a altor recipiente care conțin apă.
- Când utilizați aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, pentru a că preveni apa poate reprezenta un pericol chiar și când aparatul este oprit.
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Expertise constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea acestor aparate.
- Aparatul trebuie scos din priză înainte de operațiunile de curățare și întreținere. În caz de funcționare anormală, imediat după ce și terminat utilizarea acestuia.
- Nu utilizați aparatul în cazurile în care cablul este deteriorat.
- Nu scufundați aparatul în apă și nu-l treceți sub apă nici măcar pentru curățare.
- Nu țineți aparatul cu mâinile ude.
- Nu aruncați corpul aparatului care este cald, ci mâncați-l aceluia.
- Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apucați fișa.
- Nu utilizați un prelungitor electric.
- Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
- Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C și peste 35°C.
- Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.

GARANȚIE

Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale. Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

SĂ PARTICIPĂM LA PROTECȚIA MEDIULUI!

- Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale reciclabile sau reciclabile.
- Predați-l în un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, în un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru www.rowenta.com

BS

Pročitajte instrukcije prije uporabe aparata, u cilju izbjegavanja svake moguće opasnosti od nepravilne upotrebe.

Aparat za šišanje

SIGURNOSNI SAVJETI

- U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu...).
- Provjerite da li napon vaše električne instalacije odgovara naponu vašega aparata. Svaka greška prilikom priključivanja, može izazvati nepopravna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
- Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju biti u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
- Aparat za šišanje smiju koristiti djeca starosne dobi od 3 godine pod nadzorom.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kako da koriste aparat na siguran način i ako shvataju opasnosti do kojih bi moglo da dođe. Djeca ne trebaju da se igraju s aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smije da obavljaju djeca bez nadzora.

- Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštení servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

- BUDITE OPREZNI:** Držite aparat na suhom.

- Ne koristite aparat u blizini kade, tuševa, lavaboa i drugih predmeta opasuda koje sadrže vodu. Kad se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je aparat isključen.
- Nije predviđeno da aparat koristi деца, hendikepirane osobe kao ni lica koja nisu upoznata sa radom aparata. Mogu ga koristiti samo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost koja je upoznata sa uputstvom za upotrebu aparata. Decu treba nadzirati sve vreme da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.
- Ne koristite ako je kabl oštećen.
- Ne unajati niti stavljati pod vodu, čak ni kod čišćenja.
- Ne držite vlažnim rukama.
- Ne držite za kućište, koje je vruće, nego za dršku.
- Ne isključujte iz mreže povlačenjem za kabl, već povlačenjem za utičnicu.
- Ne koristite električni produžni kabl.
- Aparat mora biti isključen iz mreze: prije čišćenja i održavanja, u slučaju neispravnog funkcioniranja, čim ste ga prestali upotrebljavati.
- Ne koristiti ako je kabl oštećen.
- Ne unajati niti stavljati pod vodu, čak ni prilikom čišćenja.
- Ne držite vlažnim rukama.
- Ne držite za kućište, koje je vruće, već za dršku.
- Ne isključujte iz mreže povlačenjem za kabl, već povlačenjem za utičnicu.
- Ne koristite električni produžni kabl.
- Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.
- Ne koristite svoj aparat i obrabte se ovlaštenome servisnom centru ako: je vaš aparat ispao ili ako ne funkcioniра ispravno.

GARANCIJA

Vaš aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu. Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe. U slučaju neispravne upotrebe, garancija se poništava.

ZASTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MJESTUI!

- Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.
- Uredjaj zbrinite na lokalno mjesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com

Hazmatlót előtt olvassa el az utasításokat, hogy elkerülje a nem megfelelő használatból adódó veszélyeket.

Hajnyíró

BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- Az Ön biztonságá érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabványoknak (külcseszítéseg, elektromágneses kompatibilitás, környezetvédelem stb. vonatkozó irányelvek).
- Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével. Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkát okozhat, amelyeket a garancia nem fed.
- Ugyanakkor a készülék beszerése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

- Ezt a hajnyíró gépet 3 éves vagy annál idősebb gyermekek felügyelet alatt használhatja.

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakoart és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatja, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játsszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készülékén!

- Abban az esetben, ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, minden veszély elkerülése érdekében.

- FIGYELMEZTETÉS:** A készülék száraz helyen tárolandó

Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdókagyló vagy egyéb víztartó mellett. Amikor fürdőszobában használja a készüléket, használjon utáni ammóniá hűzőt ki a csatlakozásig, mert a víz károsítja veszélyt jelent, még akkor is, ha a készülék í van kapcsolva.

Tilos a készülék használatá olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességek korlátozottak, valamint ill. használót után ammóniá hűzőt ki a csatlakozásig, mert a víz károsítja veszélyt jelent, még akkor is, ha a készülék í van kapcsolva.

Tilos a készülék használatá olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességek korlátozottak, valamint ill. használót után ammóniá hűzőt ki a csatlakozásig, mert a víz károsítja veszélyt jelent, még akkor is, ha a készülék í van kapcsolva.

Tilos a készülék használatá olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességek korlátozottak, valamint ill. használót után ammóniá hűzőt ki a csatlakozásig, mert a víz károsítja veszélyt jelent, még akkor is, ha a készülék í van kapcsolva.

- Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt,működési rendellenesség esetén, amint befejezte használatát.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
- Ne merte vízzel és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
- Ne a borításánál (amely felmelegedhet), hanem a fogantyújánál fogva nyúljon a készülékhez.
- Armatlanításkor ne a kábelnél fogva, hanem a dugasznál fogva húzza ki a készüléket.
- Ne használjon elektromos hosszabbítót.
- Ne tisztítsa súroló vagy máro hatású termékekkel.
- Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérséklet esetén.
- A következő esetekben ne használja a készüléket és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: a készülék leesett, rendellenesen működik.

GARANCIA

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra. A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVEDELEMENI!

- Az Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
- Megfelelő kezeléssel végett, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Ezen útmutatókat weboldalunkon is elérhetőek: www.rowenta.com

HR

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih.

Šišać za kosu

SIGURNOSNI SAVJETI

- U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu...).
- Provjerite odgovora li napon vaše električne instalacije naponu vašega uređaja. Svaka greška prilikom priključivanja, može izazvati nepopravna oštećenja koja nisu obuhvaćena jamstvom.
- Instalacija uređaja i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti sukladni s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.

- Uređaj smiju koristiti djeca dobi od 3 godine pod nadzorom.

- Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starosti 8 i više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im se daju upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju s time povezanu opasnost. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.

- Ako je priključni vod oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštení servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

- BUDITE OPREZNI:** Čuvajte uređaj na suhom.

- Ne rabite uređaj u blizini kade, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadržavaju vodu.
- Kad se uređaj koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je uređaj zaustavljen.
- Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.
- Uređaj mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.
- Ne rabiti ako je priključni vod oštećen.
- Ne unajati niti stavljati pod vodu, čak ni kod čišćenja.
- Ne držite vlažnim rukama.
- Ne držite za kućište, koje je vruće, nego za ruku.
- Ne isključuje iz mreže povlačenjem za priključni vod, nego povlačenjem za utičnik.
- Ne rabite električni produžni priključni vod.
- Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Ne rabite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.
- Ne koristite svoj uređaj i obrabte se ovlaštenome servisnom centru ako: je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcioniра normalno.

JAMSTVO

Vaš je uređaj namijenjen samo za uporabu u kućanstvu. On se ne može rabiti u profesionalne svrhe. U slučaju neispravne uporabe, jamstvo se poništava.

ZASTITA OKOLIŠA NA PRVOM JE MJESTUI!

- Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovno koristiti ili reciklirati.
- Uredjaj zbrinite na lokalno sabino mjesto za otpad iz kućanstva.

Ove upute dostupne su i na našoj web stranici www.rowenta.com

Pročitajte uputstva pre korišćenje aparata, da biste sprečili sve opasnost nastale zbog nepravilne upotrebe.

Aparat za šišanje

BEZBEDNOSNI SAVETI

- U cilju Vaše bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu...).
- Provjerite da li napon u Vašem domaćinstvu odgovara naponu aparata. Svaka greška kod priključivanja može da izazove nepopravna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
- Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju da budu u skladu sa propisima koji važe u Vašoj zemlji.
- Aparat za šišanje smjeu da koriste deca uzasta od 3 godine pod nadzorom.
- Aparat mogu da koriste deca sa navršenih 8 godina i osoba sa hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca bez nadzora ne treba da čiste i koriste aparat.

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti

kvalifikovana osoba u ovlašćenom servisu da bi se izbegla eventualna opasnost.

- BUDITE OPREZNI:** držite aparat na suvom.

- Ne koristite aparat u blizini kade, tuša i drugih izvora vode.
- Nakon korišćenja uređaja u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe. Jer blizina vode može da predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.
- Nije predviđeno da aparat koristi deca, hendikepirane osobe kao ni lica koja nisu upoznata sa radom aparata. Mogu ga koristiti samo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost koja je upoznata sa uputstvom za upotrebu aparata. Decu treba nadzirati sve vreme da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.
- Ne koristite ako je kabl oštećen.
- Ne unajati niti stavljati pod vodu, čak ni kod čišćenja.
- Ne držite vlažnim rukama.
- Ne držite za kućište, koje je vruće, nego za dršku.
- Prilikom isključivanja iz struje, ne vučite aparat za kabl, već za utičak.
- Ne koristite električni produžni kabl.
- Ne čistite grubim i korozivnim proizvodima.
- Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.
- Ako je aparat paio ili ne funkcioije propisno, ne koristite ga već odmah kontaktirajte ovlašćen servis.

GARANCIJA

Vaš aparat namenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu. On ne može da se koristi za profesionalne svrhe. U slučaju nepravilne upotrebe, garancija se poništava.

ZASTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MESTUI!

- Vaš uređaj sadrži vredne materijale koji mogu ponovo da se koriste ili recikliraju.
- Otpadne uređaj na lokalno mesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

Ove instrukcije nalaze se i na našoj web stranici www.rowenta.co.rs

ET

Luguje juhsjed enne seadme kasutamist läbi, et vältida vead kasutamist tulemida võivad ohusukandid.

Juukse lõikur

TURVANÕUDED

- Tele turvalisuse tagamiseks vastab seadme selle kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingiseadme, Elektromagnetise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitse kohta kehtiv direktiiv).
- Kontrollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale. Veistis vooluvõrk ühendamine võib seadme rikkuuda ning sellisel viisil kahjustada ei ka garantiid.
- Igali juhul tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisiirgits kehtivate korraldustega.

- Vähealt 3-aastased lapsed võivad kasutada juukse lõikurit täiskasvanu järelevalve all.
- Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui need on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulevaid ohte. Lapsed ei tohi seadme mängida. Lapsed ei tohi seadet järelevalve puustada ega hooldata.
- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müüjigiri teeninudsel või vastavalt kvalifikatsiooniga omaval isikul välja vahetada.

- ETTEVAATUST:** Seadme hoiukoht peab olema kuiv.
- Ärge kasutage seadet veeannet, dussikabiidme, kraanikausside või üksikuid niiskeid vett sisaldavate mahutite läheduses. Kui seadet kasutatakse vannitoas, võtke see peale kasutamist vooluvõrgust välja, kuna see lähedus on ohtlik isegi juhul, kui seade ei tööta.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (sh. lapsed, keele füüsilised ja väimused võimed ningmeelne on piiratud või isikud, kes seda ei oska või ei tea, kuidas seadet töö mil, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on nelle eelnevalt seadme tööpõhimõttele ja kasutamist selgitanud.
- Ka tuleb vältuda selle järele, et lapsed soodmaga ei mängiks.
- Seade peab olema vooluvõrgust välja võetud: selle puhastamiseks ja hool-duseks, rikke korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.

- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.

- Ärge kasutage seadet veele ega pange seda voolava vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
- Ärge kasutage seadet niiske kätega.
- Ärge hoidke seadet korpusest – see on tulle – vaid käepidemest.
- Seadet seadistat välja võttes, et selle kiirni hoida mitte juhtimist, vaid pistikut.
- Ärge kasutage pikendusjuhet.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vahendeid, mis võivad selle pinna kriit-mistada või sohvitada.
- Ärge kasutage temperatuuril alla 0 °C ja üle 35 °C.
- Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Toetinduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või ei tööta korralikult.